



**RÅDET FOR
DEN EUROPÆISKE UNION**



14933/12

(OR. en)

PRESSE 430
PR CO 54

PRESSEMEDDELELSE

3192. samling i Rådet

Almindelige anliggender

Luxembourg, den 16 oktober 2012

Formand

Andreas MAVROYIANNIS
Cyperns viceminister med ansvar for
Europaspørgsmål

P R E S S E

Rue de la Loi 175 B – 1048 BRUXELLES Tlf.: +32 (0)2 281 9442 / 6319 Fax: +32 (0)2 281 8026
press.office@consilium.europa.eu <http://www.consilium.europa.eu/Newsroom>

14933/12

1
DA

De vigtigste resultater af Rådets samling

Rådet nåede til enighed om en tredje delvis generel indstilling vedrørende yderligere elementer i lovgivningspakken om samhørighedspolitikken for 2014-2020.

*Det forberedte mødet i **Det Europæiske Råd** den 18.-19. oktober på grundlag af udkastet til konklusioner og noterede sig et kommenteret udkast til dagsordenen for det ekstraordinære møde i Det Europæiske Råd den 22.-23. november.*

*Ministrene drøftede desuden EU's **flerårige finansielle ramme 2014-2020** under et uformelt morgenmadsmøde.*

INDHOLD¹

DELTAGERE	4
------------------------	----------

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

Samhørighedspolitik - offentlig samling.....	6
Forberedelse af Det Europæiske Råds møde i oktober	9
Forberedelse af Det Europæiske Råds møde i november	9
Opfølgning af gennemførelsen af Det Europæiske Råds konklusioner	10
Flerårig finansiell ramme	10
Eventuelt	10

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT

ALMINDELIGE ANLIGGENDER

– Europa-Parlamentets adgang til klassificerede informationer	11
---	----

BESKÆFTIGELSE

– Anvendelse i fem medlemsstater af Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen	11
--	----

SUNDHED

– Testning af humane væv og celler	12
--	----

BESKIKKELSER

– Regionsudvalget	12
-------------------------	----

¹

- Når Rådet formelt har vedtaget erklæringer, konklusioner eller resolutioner, angives dette i overskriften for det pågældende punkt, og teksten er sat i anførselstegn.
- Dokumenter med en dokumentreference er tilgængelige på Rådets internetsted <http://www.consilium.europa.eu>.
- Asterisk ved en afgørelse betyder, at der er fremsat offentligt tilgængelige erklæringer til optagelse i Rådets protokol; disse erklæringer findes ligeledes på Rådets internetsted eller kan fås ved henvendelse til Pressetjenesten.

DELTAGERE

Belgien:

Dirk WOUTERS

Fast repræsentant

Bulgarien:

Nickolay MLADENOV

Udenrigsminister

Den Tjekkiske Republik:

Karel SCHWARZENBERG

Vicepremierminister og udenrigsminister

Danmark:

Nicolai WAMMEN

Europaminister

Tyskland:

Michael LINK

Viceminister, Udenrigsministeriet

Estland:

Matti MAASIKAS

Fast repræsentant

Irland:

Lucinda CREIGHTON

Viceminister for EU-spørgsmål, Taoiseachs kontor og Udenrigs- og Handelsministeriet

Grækenland:

Dimitrios KOURKOULAS

Statssekretær for udenrigspolitik

Spanien:

Íñigo MÉNDEZ DE VIGO Y MONTOJO

Statssekretær for Den Europæiske Union

Frankrig:

Bernard CAZENEUVE

Viceminister under udenrigsministeren, med ansvar for Europaspørgsmål

Italien:

Enzo MOAVERO MILANESI

Minister uden portefølje med ansvar for Europaspørgsmål

Cypern:

Andreas MAVROYIANNIS

Viceminister for Europaspørgsmål under præsidenten for Republikken Cypern
Direktør for Europaspørgsmål

Rea YIORDAMLIS

Letland:

Edgars RINKĒVIČS

Udenrigsminister

Litauen:

Vytautas LESKEVICIUS

Viceudenrigsminister

Luxembourg:

Jean ASSELBORN

Vicepremierminister, udenrigsminister

Ungarn:

János MARTONYI

Udenrigsminister

Malta:

Tonio BORG

Vicepremierminister og udenrigsminister

Nederlandene:

Ben KNAPEN

Europaminister og minister med ansvar for internationalt samarbejde

Østrig:

Reinhold LOPATKA

Statssekretær, Forbundsministeriet for Europæiske og Internationale Spørgsmål

Polen:

Piotr SERAFIN

Statssekretær for Europaspørgsmål, Udenrigsministeriet

Portugal:

Miguel MORAIS LEITÃO

Attacheret statssekretær under udenrigsministeren med ansvar for Europaspørgsmål

Rumænien:

Luminița ODOBESCU

Statssekretær, Udenrigsministeriet

Slovenien:

Igor SENČAR

Statssekretær for udenrigspolitik

Slovakiet:

Miroslav LAJČÁK

Vicepremierminister og udenrigsminister

Finland:

Jan STORE

Fast repræsentant

Sverige:

Birgitta OHLSSON

Europaminister

Det Forenede Kongerige:

David LIDINGTON

Viceminister for udenrigs- og Commonwealthanliggender

Kommissionen:

Maroš ŠEFČOVIČ

Næstformand

Janusz LEWANDOWSKI

Medlem

Johannes HAHN

Medlem

Den tiltrædende stats regering var repræsenteret således:

Kroatien:

Vesna PUSIĆ

Udenrigs- og Europaminister

Joško KLISOVIĆ

Viceudenrigs- og -europaminister

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

Samhørighedspolitik - offentlig samling

Rådet nåede til enighed om en tredje delvis generel indstilling¹ vedrørende de nye regler for EU's samhørighedspolitik for perioden 2014-2020 ([14287/2/12 REV 2](#)).

Formålet med samhørighedspolitikken er at mindske forskellene mellem udviklingsniveauerne i EU's forskellige regioner.

Den delvise generelle indstilling, der blev opnået enighed om på mødet, supplerer de to delvise generelle indstillinger, der blev opnået enighed om den 24. april ([8925/12](#))² og den 26. juni ([11221/12](#))³.

Der er lagt stor vægt på at sikre, at disse delvise generelle indstillinger ikke foregriber resultatet af forhandlingerne om andre elementer i samhørighedspolitikken eller om EU's flerårige finansielle ramme (FFR) for 2014-2020.

Enigheden om alle tre delvise generelle indstillinger er baseret på princippet om, at intet er aftalt, før alt er aftalt, dvs. de kan blive ændret som følge af disse andre forhandlinger.

¹ En generel indstilling er en politisk enighed i Rådet i afventning af vedtagelsen af Europa-Parlamentets førstebehandlingsholdning. Den generelle indstilling vedrørende lovgivningspakken om samhørighedspolitikken er delvis, fordi nogle elementer er udeladt, navnlig de beløb, der skal bevilges til samhørighedspolitikken, og de forskellige regioners støtteberettigelse.

² Den delvise generelle indstilling indeholder følgende seks nøgleelementer: programmering, forhåndsbetingelser, forvaltning og kontrol, kontrol og evaluering, støtteberettigelse og store projekter.

³ Den delvise generelle indstilling indeholder følgende fire nøgleelementer: tematisk koncentration, finansielle instrumenter, nettoindtægtsskabende operationer og offentlig-private partnerskaber samt resultatramme.

Den delvise generelle indstilling, der blev opnået enighed om i dag, omfatter følgende syv temablokke:

- information og kommunikation samt teknisk bistand, jf. [14287/12 ADD 1 REV 2](#): Denne del af den delvise generelle indstilling skal sikre, at EU's samhørighedspolitik er synlig, og orientere potentielle støttemodtagere om finansieringsmuligheder. Den skal desuden sikre, at teknisk bistand, f.eks. til udarbejdelse og vurdering af projekter, kan opnå støtte fra Samhørighedsfonden, Den Europæiske Socialfond og Den Europæiske Fond for Regionaludvikling inden for visse grænser¹.
- europæisk territorielt samarbejde, jf. [14287/12 ADD 2 REV 1](#): Europæisk territorielt samarbejde skal tilskynde regioner fra forskellige medlemsstater og også på visse betingelser tredjelande til at samarbejde og lære af hinanden gennem fælles projekter og programmer. Samarbejdet finansieres af Den Europæiske Fond for Regionaludvikling (EFRU) og omfatter tre typer samarbejde:
 1. grænseoverskridende samarbejde mellem naboregioner fra to eller flere medlemsstater eller mellem naboregioner ved grænser i mindst en medlemsstat og et tredjeland
 2. tværnationalt samarbejde hen over større tværnationale områder
 3. internationalt samarbejde.
- territorial udvikling, jf. [14287/12 ADD 3 REV 1](#): Denne del af den delvise generelle indstilling indeholder bestemmelser om især lokaludvikling styret af lokalsamfundet og bæredygtig byudvikling. Formålet med lokaludvikling styret af lokalsamfundet er at mobilisere lokalsamfund til at bidrage til at nå Europa 2020-strategiens mål om intelligent, bæredygtig og inklusiv vækst. Bæredygtig byudvikling handler om integrerede aktioner til at afhjælpe de økonomiske, miljømæssige, klimamæssige og sociale udfordringer i byområder.

¹ Som hovedregel 4 % af de samlede fondsmidler, der afsættes til operationelle programmer i en medlemsstat under hver regionskategori, og 4 % af de samhørighedsfondsmidler, der afsættes til operationelle programmer i en medlemsstat.

- finansielle spørgsmål, der ikke er omfattet af forhandlingerne om FFR for 2014-2020, jf. [14287/12 ADD 4 REV 2](#): Disse bestemmelser præciserer bl.a., hvornår midler kan overføres fra én regionskategori til en anden, og hvad betingelsen additionalitet (med andre ord må EU-støtte fra samhørighedspolitikken ikke erstatte en medlemsstats offentlige udgifter) består i.
- landespecifikke henstillinger, jf. [14287/12 ADD 5 REV 1](#) og [14287/12 ADD 8 REV 2](#): Denne del af den delvise generelle indstilling klarlægger, hvilken rolle de landespecifikke henstillinger og de nationale reformprogrammer spiller med hensyn til at sikre sammenhængen mellem EU's strategi for beskæftigelse og vækst og samhørighedspolitikken.
- forvaltning og kontrol, jf. [14287/12 ADD 6 REV 1](#): Disse bestemmelser ændrer den delvise generelle indstilling, der blev opnået enighed om den 24. april, for at tage hensyn til den politiske enighed, der blev opnået om finansforordningen i juni 2012 ([11872/12](#)).
- indikatorer, jf. [14287/12 ADD 7 REV 1](#): Denne del af den delvise generelle indstilling skal tilvejebringe de nødvendige midler til at vurdere de støttede foranstaltningers virkning.

De fleste elementer i pakken om samhørighedspolitikken er nu blevet behandlet af Rådet. Et udestående spørgsmål, som der stadig skal opnås en delvis generel indstilling om inden for de kommende måneder, er den fælles strategiske ramme, eftersom Kommissionen forelagde et ændret forslag herom i september.

De nye regler for samhørighedspolitikken er nært knyttet til FFR-forhandlingerne; de forventes først at blive vedtaget af Europa-Parlamentet og Rådet, når der er indgået en aftale om FFR.

Forberedelse af Det Europæiske Råds møde i oktober

Rådet drøftede udkastet til konklusioner fra Det Europæiske Råds møde, der skulle finde sted den 18.-19. oktober, som udarbejdet af formanden for Den Europæiske Union i samarbejde med formandskabet og Kommissionen.

Det Europæiske Råd skulle fokusere på

- økonomisk politik: gennemgang af fremskridtene med gennemførelsen af vækst- og beskæftigelsespagten, Den Økonomiske og Monetære Unions fremtid og vurdering af de fremskridt, der er gjort med den fælles europæiske banktilsynsmekanisme
- strategiske partnere: udveksling af synspunkter om forbindelserne med strategiske partnere
- andre spørgsmål: specifikke udenrigspolitiske spørgsmål.

Rådet drøftede et forslag til kommenteret dagsorden ([13386/12](#)).

Under frokosten havde ministrene en udveksling af synspunkter om udkastet til konklusioner med formanden for Det Europæiske Råd Herman Van Rompuy.

Forberedelse af Det Europæiske Råds møde i november

Rådet drøftede et forslag til kommenteret dagsorden for det ekstraordinære møde i Det Europæiske Råd den 22.-23. november ([14500/12](#)), som var udarbejdet af formanden for Det Europæiske Råd i samarbejde med formandskabet og Kommissionen.

Det eneste punkt på dagsordenen for Det Europæiske Råd er EU's flerårige finansielle ramme 2014-2020 (*se første punkt*).

Opfølgning af gennemførelsen af Det Europæiske Råds konklusioner

Formandskabet forelagde sin rapport om opfølgningen af gennemførelsen af de prioriterede retningslinjer, der er opstillet i Det Europæiske Råds konklusioner ([14658/2/12 REV 2](#)).

Rapporten, som i hovedtræk beskriver det igangværende arbejde i Rådet, skal give medlemsstaterne et samlet billede af status. Det skulle gøre det muligt for Rådet at vurdere, om der er behov for yderligere skridt for at holde drøftelserne på sporet, så de mål, der er fastsat af Det Europæiske Råd, kan nås.

Rapporten omhandler elementer i vækst- og beskæftigelsespagten, økonomiske og finansielle anliggender, retlige og indre anliggender og handel.

Flerårig finansiell ramme

Under et uformelt morgenmadsmøde (uden for den officielle rådsdagsorden) drøftede ministrene EU's flerårige finansielle ramme (FFR) 2014-2020. På dette møde deltog også repræsentanter for Europa-Parlamentet og for Det Europæiske Råds formands kabinet.

Det cypriotiske formandskab ville udarbejde en genrevideret forhandlingsramme efter mødet i Det Europæiske Råd den 18.-19. oktober. Formanden for Det Europæiske Råd Herman Van Rompuy ville afholde bilaterale konsultationer fra den 5. november. Målet er at nå til enighed om FFR på det ekstraordinære møde i Det Europæiske Råd den 22.-23. november.

Yderligere oplysninger om forhandlingerne findes på Rådets FFR-websted:
<http://www.consilium.europa.eu/special-reports/mff>

Eventuelt

Den integrerede havpolitik

Det cypriotiske formandskab underrettede ministrene om resultatet af den uformelle ministerkonference om den integrerede havpolitik: "Limassolklæringen", den 8. oktober 2012 i Limassol (Cypern) ([14792/12](#)).

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT**ALMINDELIGE ANLIGGENDER****Europa-Parlamentets adgang til klassificerede informationer**

Rådet godkendte en interinstitutionel aftale om Europa-Parlamentets adgang til klassificerede informationer på andre områder end dem, der er omfattet af den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik ([8060/12](#) + [14592/12 ADD I](#)). Det bemyndigede formandskabet til at undertegne aftalen på Rådets vegne, når det er blevet konstateret, at standarderne for beskyttelse af klassificerede informationer i Europa-Parlamentet og Rådet svarer til hinanden. Rådet godkendte desuden interne gennemførelsesbestemmelser til den interinstitutionelle aftale ([14595/12](#)).

BESKÆFTIGELSE**Anvendelse i fem medlemsstater af Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen**

Rådet vedtog seks afgørelser om anvendelse af i alt 25,4 mio. EUR fra Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen (Globaliseringsfonden) til støtte for afskedigede arbejdstagere i Frankrig, Sverige, Nederlandene, Irland og Spanien.

Et beløb på 12,0 mio. EUR tildeles arbejdstagere i den franske bilindustri, som er blevet afskediget, fordi faldende efterspørgsel fra forbrugerne har ført til et fald i bilsalget. Et beløb på 4,3 mio. EUR anvendes til arbejdstagere i den svenske lægemiddelsektor, som er blevet afskediget som følge af en omorganisering af fremstillingsprocesser og flytning af visse aktiviteter til lande uden for EU med lavere omkostninger. Desuden stilles der et beløb på 2,9 mio. EUR til rådighed for arbejdstagere, der er blevet afskediget i den nederlandske bygge- og anlægssektor, hvor efterspørgslen efter nye huse er faldet på grund af en reduktion af lån til sektoren og til fysiske personer, og et beløb på 1,5 mio. EUR anvendes til afskedigede arbejdstagere i den nederlandske aluminiumssektor, som er blevet hårdt ramt af et pludseligt fald i forbrugernes efterspørgsel. Et beløb på 2,7 mio. EUR tildeles afskedigede arbejdstagere i det irske kundeservicecenter Talk Talk i Waterford, som har omorganiseret sine telekommunikationstjenester og flyttet visse aktiviteter til lande uden for EU med lavere omkostninger. Endelig anvendes der 2,0 mio. EUR til afskedigede arbejdstagere i den spanske skibsbygningssektor, som har oplevet en konstant nedgang i produktionsordrer siden 2008.

SUNDHED**Testning af humane væv og celler**

Rådet besluttede ikke at modsætte sig vedtagelsen af Kommissionens direktiv om ændring af direktiv 2006/17/EF for så vidt angår visse tekniske krav til testning af humane væv og celler ([13079/12](#)).

Kommissionens direktiv er omfattet af den såkaldte forskriftsprocedure med kontrol. Dette betyder, at Kommissionen, nu hvor Rådet har givet sin tilslutning, kan vedtage afgørelsen, medmindre Europa-Parlamentet modsætter sig vedtagelsen.

BESKIKKELSER**Regionsudvalget**

Rådet beskikkede Marc HENDRICKX (Belgien) og Dagmar MÜHLENFELD (Tyskland) som medlemmer af Regionsudvalget for den resterende del af mandatperioden, dvs. indtil den 25. januar 2015 ([14579/12](#) og [14459/12](#)).
